

Има нуждѣ отъ тѣхъ.
Трѣбувать му.

Il a besoin d'eux.
Il en a besoin 1)

Упражненіе 66-о.

Струвате ли ми едно добро (voulez-vous me faire un plaisir)? — Ей, Господине, като какво (lequel), — Рѣквате ли (voulez-vous dire) на слугѣ-тъ ми да накладе огъня? — Рѣквамъ му да го накладе. — Рѣквате ли му да помете магази-тъ? — Рѣквамъ му да ги помете. — Какво искате да кажете на бащъ си? — Искамъ да му кажѣ да ви продаде коня си. — Рѣквате ли на сына си, да иде у бащъ ми? — Рѣквамъ му да иде. — Имате ли нѣчто да ми кажете? — Нѣмамъ ничто да ви кажѣ. — Имате ли нѣчто да кажете на бащъ ми? — Имамъ да му кажѣ единъ думѣ. — Искать ли тѣя чловѣци да си продадѣтъ чергы-тъ? Нещѣтъ да ги продадѣтъ. — Иване (Jean) тука ли си (es-tu-là)? — Ей, Господине, тука съмъ (j'y suis). — Какво щешъ правишь (que vas-tu faire)? — Отивамъ у шлякара ви, за да му кажѣ да стягне шлякѣ-тъ ви. — Отивашъ ли (veux-tu aller) у шивачя за да му речешъ да стягне дрехы-тъ ми? — Отивамъ (je veux y aller). — Отивате ли на тържището? — Отивамъ. — Какво има търговецъ-тъ да продава (за проданъ)? — Има да продава (за проданъ) хубавы кожены рѣкваницы, гребени, добро сукно, и хубавы дървени панеры. — Има ли за проданъ желѣзны пушки? — Има за проданъ и отъ тѣхъ (en). — Продава ли ми (иска ли да ми продате кони-тъ си)? — Продава ви ги (иска да ви ги продаде). — Имате ли нѣчто за проданъ? — Нѣмамъ ничто за проданъ.

Упражненіе 67-о.

Кѣсно ли е? — Не е кѣсно. — Колко е чясъ-тъ? — Дванадесять и половина е. — У кой чясъ (à quelle heure) иска да излѣзе корабначяликъ-тъ? — Иска да излѣзе на осемъ безъ четвѣртинѣхъ. — Какво ще (те) правите (qu'allez-vous faire)? — Щѣ четѣ (je vais lire). — Какво имате да четете? Имамъ да четѣ единъ добръ книгѣ. — Займвате ли (искате ли . . .) ми ѣ? — Займвать ви ѣ. — Кога искате да ми ѣ займете? — Займамъ ви ѣ утрѣ. — Излиза ли ви ся (желаете ли да излѣзете)? — Не ми ся излиза. — Останвате ли (искате ли . . .) тука драгый ми (mon cher) пріятелю? — Не моѣ да останѣ тука. — Къдѣ имате да идете? — Имамъ да идѣ на писалището. — Кога искате да идете на бала? — Довечера. — Кое врѣмя? — Въ срѣднощъ. — Вечеръ ли искате да идете у Шотландца или заранъ? — Искамъ да идѣ вечеръ. — Вечеръ ли ходите у Французина или заранъ? — Ходѣ (у) вечеръ и заранъ. — Къдѣ отивате сега? — Отивамъ на позорището. — Къдѣ отива сынъ ви? — Не отива нигдѣ, ще стои (il va rester) у дома (à la maison) за да си пише писъмца-та. — Гдѣ е братъ ви? — Въ магазѣ-тъ си. — Не ще ли да излѣзе? — Не, Господине, не рачи да излѣзе. — Какво ще (il va) прави тамо? — Ще

1) Първо-то отъ тѣя двѣ-тъ изрѣченія, кое-то е и по-благородно, понеже изразява почестъ къмъ лица-та употрѣбява ся за одушевени прѣдмѣты, а второ-то по-обыкновенно за неодушевени.